

台湾ウィーク実施内容 / Taiwan Week Schedule

パレード / Parade

日時 Time/date : 1/15 (月) Mon. 12:12 - 12:20

場所 Venue : 噴水前 Fountain

国際学生と国内学生が台湾ウィークの開始を告げるダンスを披露します。ダンスは、伝統舞踊、チアリーディングダンスとマスダンスの 3 種類です。中国語（マンダリン）と台湾語のポップソングで気分を盛り上げます。

Domestic and international students dance together to welcome the beginning of Taiwan Week and promote the week's events.

Includes 3 dances: Traditional Dance, Cheerleading Dance, and Mass Dance.

We will use Mandarin Chinese and Taiwanese Pop Songs to lift everyone's spirits.

台湾の夜市体験 / Taiwanese Night Market Experience

日時 Time/date : 1/16 (火) Tue. 12:30 - 17:40

場所 Venue : Student Hall (2nd floor of Cafeteria)

本物の伝統的な夜市で見られるような賞品つきの無料ゲームコーナーを 4 つ開設します。賞品はすべて台湾製です。

We will have 4 free game stalls with prizes to win like a real traditional night market. All prizes come from Taiwan.

1. 風船ダーツ Balloon Darts

ダーツは一人 5 回できます。風船が一つ割れたらキャンディー、二つ割れたらヌードルスナック、三つ割れたらキャンディーとヌードルスナック、四つ割れたらヌードルスナック（大）、五つ割れたらチップススナックの賞品がもらえます。

5 darts per person. Pop 1 balloon: get candy prize; 2 balloons: noodle snack prize; 3 balloons: both candy and noodle snack prizes; 4 balloons: big noodle snack prize; 5 balloons: chips snack prize.

2. 輪投げ Hoop Toss

輪は一人 5 つ投げられます。賞品の上に輪を投げられたら、賞品がもらえます。

5 hoops per person. If you successfully toss the hoop onto the prize, it is yours.

3. 麻雀ビンゴ Mahjong Bingo

1 回のゲームにつき縦 4 つ横 4 つの麻雀牌があるテーブルが 2 つあります。牌を選んで置いていき、1 列揃ったらヌードルスナック（小）、2 列揃ったらお菓子（Yi-Mei ドーナツ）がもらえます。

4x4 Mahjong tiles per game on two tables. Get one bingo line: small noodle snack prize; 2 lines: Yi-Mei puff snack prize.

4. ピンポン投げ Ping-Pong Toss

一人につきボール5個使えます。縦6本横6本、計36本のペットボトルを床に並べます。球をペットボトルに投げ入れ、縦のラインか横のラインが揃ったら賞品（甘い中身のクッキー）がもらえます。また、斜めの線ができれば Mai-Xiang Sweet Tea がもらえます。

5 balls per person. 6x6 PET bottles on the floor. Try to throw the balls into the bottles in straight lines. Get vertical or horizontal lines: win cookies with sweet filled centers; diagonal line: Mai-Xiang Sweet Tea.

Wang Mariner 教授のワークショップと文化探訪のための台湾モノポリーゲーム / Workshop with Professor Wang Mariner & Taiwanese Monopoly Game with Culture Explanations

日時 Time/date : 1/17 (水) Wed. 14:15 - 17:40

場所 Venue : D棟 210 教室および D211 教室 Building D 210 & 211 classrooms

1. APU のワン・セイジン教授をお招きし、台湾の文化と経済に関する講義をしていただきます。

We plan to invite Professor Wang from APU to give an interesting lecture about the culture and economy of Taiwan.

2. 台湾の地名や文化を紹介した作ったオリジナルのモノポリーマット（22 の都市と緑島、沖縄などの有名な場所、伝統的な食べ物や観光地等が記載されています）を使用します。各チーム5人編成で、全部で5~7 チームを予定しています。各チームは台湾の形をしたパズルを完成させます。ある都市に着いたら、その都市のパズルのピースがもらえます。パズルを最初に完成させたチームが優勝です。優勝チームはメンバー全員グランドショーのVIP チケットがもらえます。最後に、完成したパズルを使って台湾の地理と、そこにちなんだお話を紹介します。

We will use a real-life Monopoly mat that we designed ourselves with Taiwanese geographic locations (including our 22 cities and well-known places, such as Lui-Dao Jail Island and Mini Okinawa Island) and cultural aspects (traditional food and tourist spots). Each team will have 5 people with 5-7 teams in total. Each team will have a Taiwan-shaped puzzle to complete. Once they land on a city, they can get that city's puzzle piece. The first team to complete the puzzle wins Grand Show VIP passes for the whole team. In the end, we will use the finished puzzle to introduce Taiwan's geography and related topics.

グランドショー / Grand Show

日時 Time/date : 1/19 (金) Fri. 18:30 - 20:30

場所 Venue : ミレニアムホール Millennium Hall

台湾ウィークグランドショーは国際学生と国内学生によるドラマ、ダンス、アート、歌で構成されます。台湾のポピュラーソングや伝統的な歌にのせて踊り、台湾文化についてのストーリーをドラマで語ります。今年のストーリーはお寺の住職と運命について書かれた書物の物語です。住職は主人公のベックが恋に落ちるのを阻止するためにあらゆることをします。なぜなら、恋に落ちてしまったら、大きな悲劇が彼らにも起こることになるからです。この話が伝えたいことは愛する人と過ごす一瞬一瞬を大切にしようということです。ダンスパフォーマンスは、Guan Jiang Shou (官将首) ダンス、台湾のポップダンス、モダンダンス、カップルダンス、台湾原住民のダンス、バンブーダンス、客家の現代風傘ダンスです。

A showcase filled with drama, dances, art, and songs with international and domestic students. We will dance to Taiwanese popular and traditional songs, and use drama to tell a story about Taiwanese culture. The story this year is about a Temple Host and a fortune book. He tells the protagonist, Beck, about his irresistible destiny to become the next Temple Host and tries to warn and stop him from falling in love, because if he does, he and the one he loves will suffer a great tragedy. The moral of the story is to cherish every moment you spend with your loved ones. The dance performances will include: Guan Jiang Shou Dance, Taiwan Pop Dance, Modern Dance, Couple Dances, Aboriginal Dance, Bamboo Dance, and Contemporary Hakka Umbrella Dance.